



CAZOLETAS

PRO-TECH™

ULTRA-TORQUE™

POWER-TORQUE™

POWER-TORQUE+™

¡ATENCIÓN!

Utilice siempre guantes y gafas de protección mientras trabaja en la bicicleta.



CAZOLETAS

ESTE MANUAL TÉCNICO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE A LOS MECÁNICOS PROFESIONALES.

Las personas que no estén profesionalmente cualificadas para el montaje de las bicicletas no deben intentar instalar ni intervenir en los componentes, ya que corren el riesgo de realizar operaciones incorrectas que podrían causar un mal funcionamiento de los componentes y provocar accidentes, lesiones físicas o incluso la muerte.

El producto real podría diferir de la ilustración, ya que estas instrucciones tienen el objetivo específico de explicar los procedimientos para el uso del componente.



1 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / COMPATIBILIDAD











SI UTILIZA LAS CAZOLETAS CON LOS GRUPOS EPS O CON LOS GRUPOS DE FRENOS DE DISCO, ASEGÚRESE DE HABER MONTADO ANTES EL CILINDRO GUIACABLES DE LA CAJA DEL PEDALIER.









PRO-TECH	THREAD			
	ITA	BSA	T47X86	T47X68
<i>SUPER RECORD</i>	70x (36x24 tpi)	68x (1.37"x24 tpi)	47x86	47x68
TEKAF™ TEKAF GT™				

PRO-TECH	PRESS-FIT				
	BB30	BB86	PF30	BB RIGHT	BB386
<i>SUPER RECORD</i>	68x42	86,5x41	68x46	79x46	86,5x46
TEKAF™ TEKAF GT™					


ULTRA-TORQUE	THREAD	
	ITA	BSA
<i>SUPER RECORD</i> <i>RECORD</i> <i>CHORUS</i> <i>SUPER RECORD</i> <i>RECORD</i> <i>CHORUS</i> <i>POTENZA</i> <i>CENTAUR</i>	70x (36x24 tpi)	68x (1.37"x24 tpi)

ULTRA-TORQUE	PRESS-FIT					
	BB30	BB30A	BB86	PF30	BB RIGHT	BB386
       	68x42	73x42	86,5x41	68x46	79x46	86,5x46

POWER-TORQUE POWER-TORQUE+	THREAD	
	ITA	BSA
  	70x (36x24 tpi)	68x (1.37"x24 tpi)

POWER-TORQUE POWER-TORQUE+	PRESS-FIT				
	BB30	BB86	PF30	BB30A	BB386
  	68x42	86,5x41	68x46	73x42	86,5x46

¡ATENCIÓN!

 Las combinaciones que no sean las indicadas en las tablas podrían causar un malfuncionamiento de la transmisión y dar lugar a accidentes, lesiones físicas o incluso la muerte.

2 - INTERFAZ CON EL CUADRO

La instalación de un conjunto de platos y bielas en un cuadro requiere que la caja del pedalier respete las tolerancias previstas. Si el acoplamiento respeta las especificaciones, el funcionamiento viene asegurado por las dimensiones recíprocas.

2.1 - CAJA DEL PEDALIER - VERSIÓN ESTÁNDAR (ROSCA ITA / UK)

El conjunto de platos y bielas Campagnolo Ultra-Torque / Power-Torque system es compatible con cajas de pedalier de las siguientes anchuras:

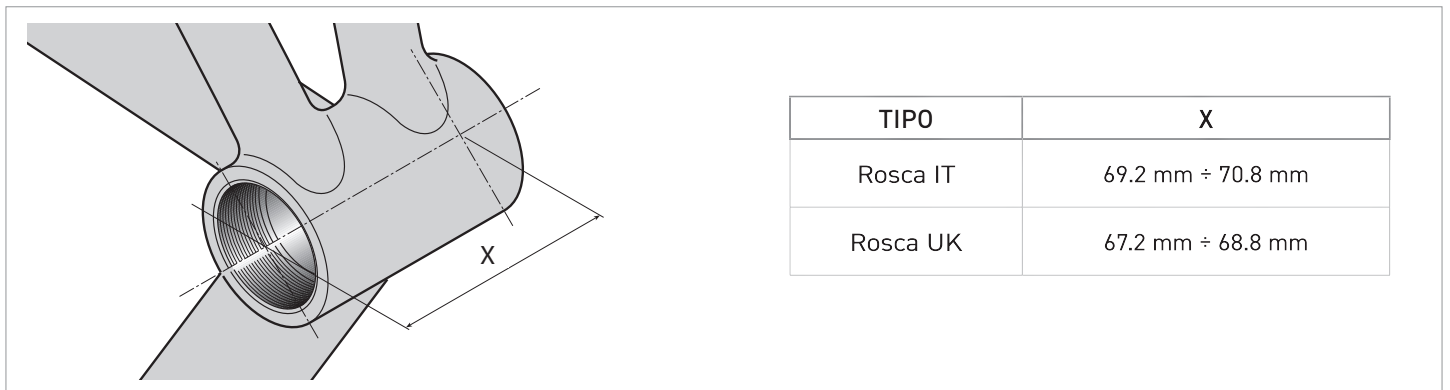


Fig.1

2.2 - CAJA DEL PEDALIER BB86 L = 86.5 mm X Ø 41 mm

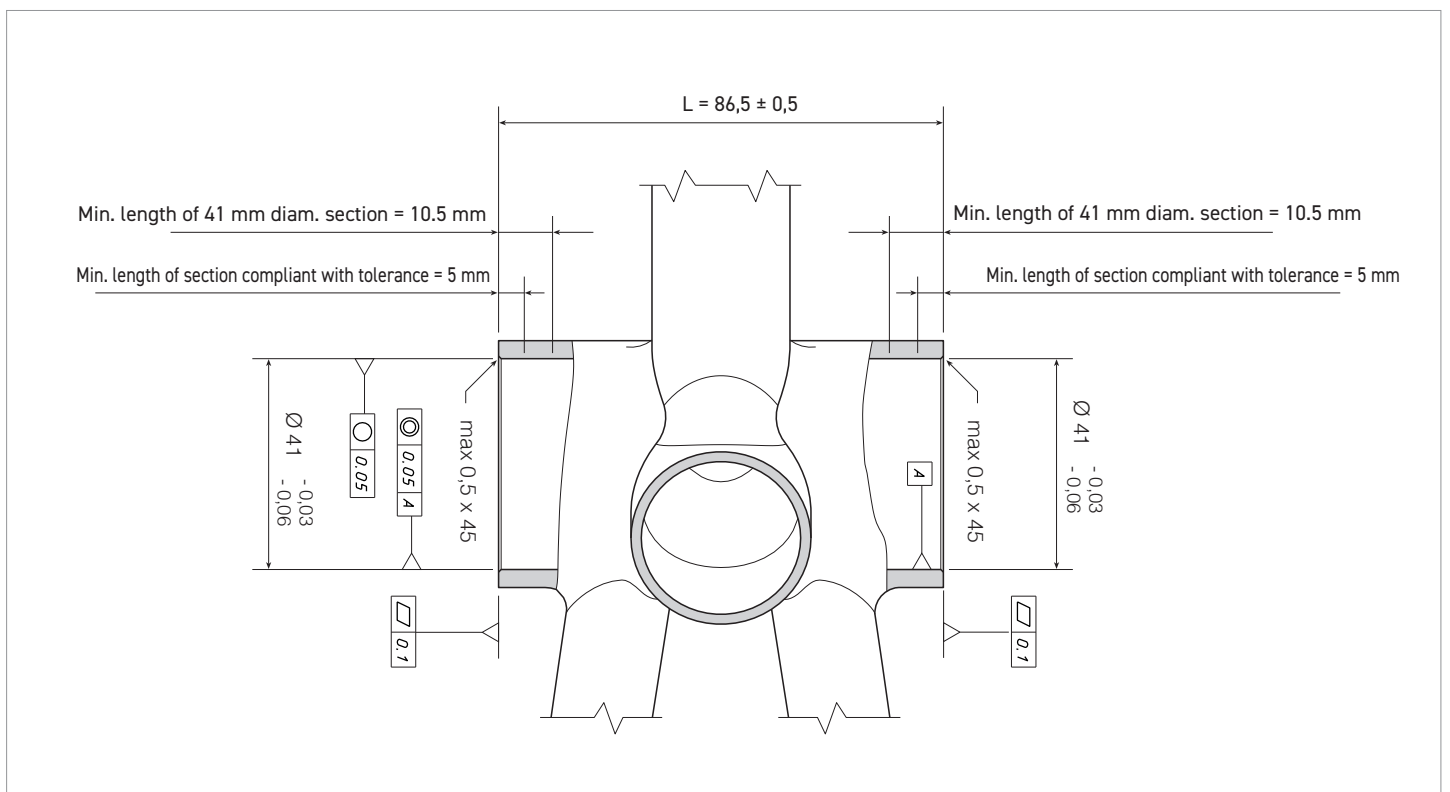
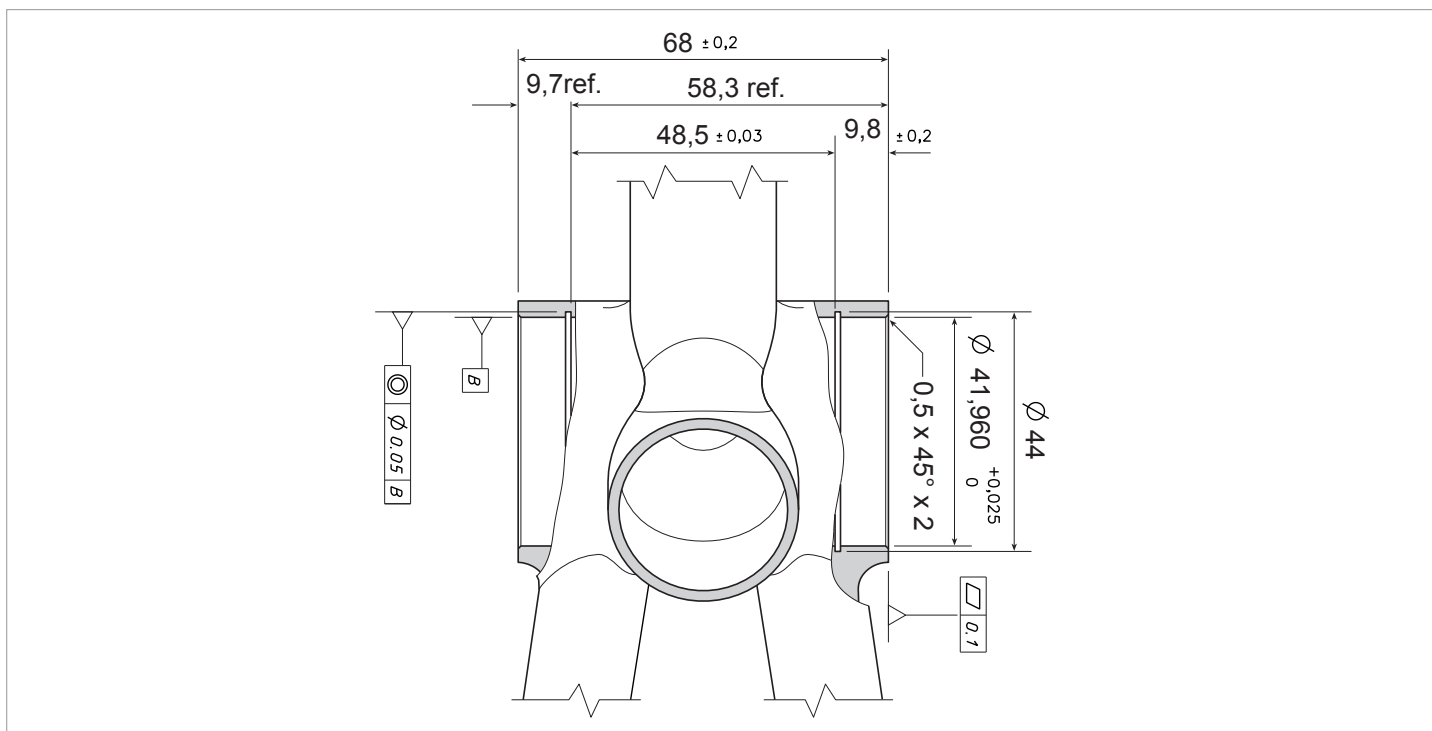


Fig.2

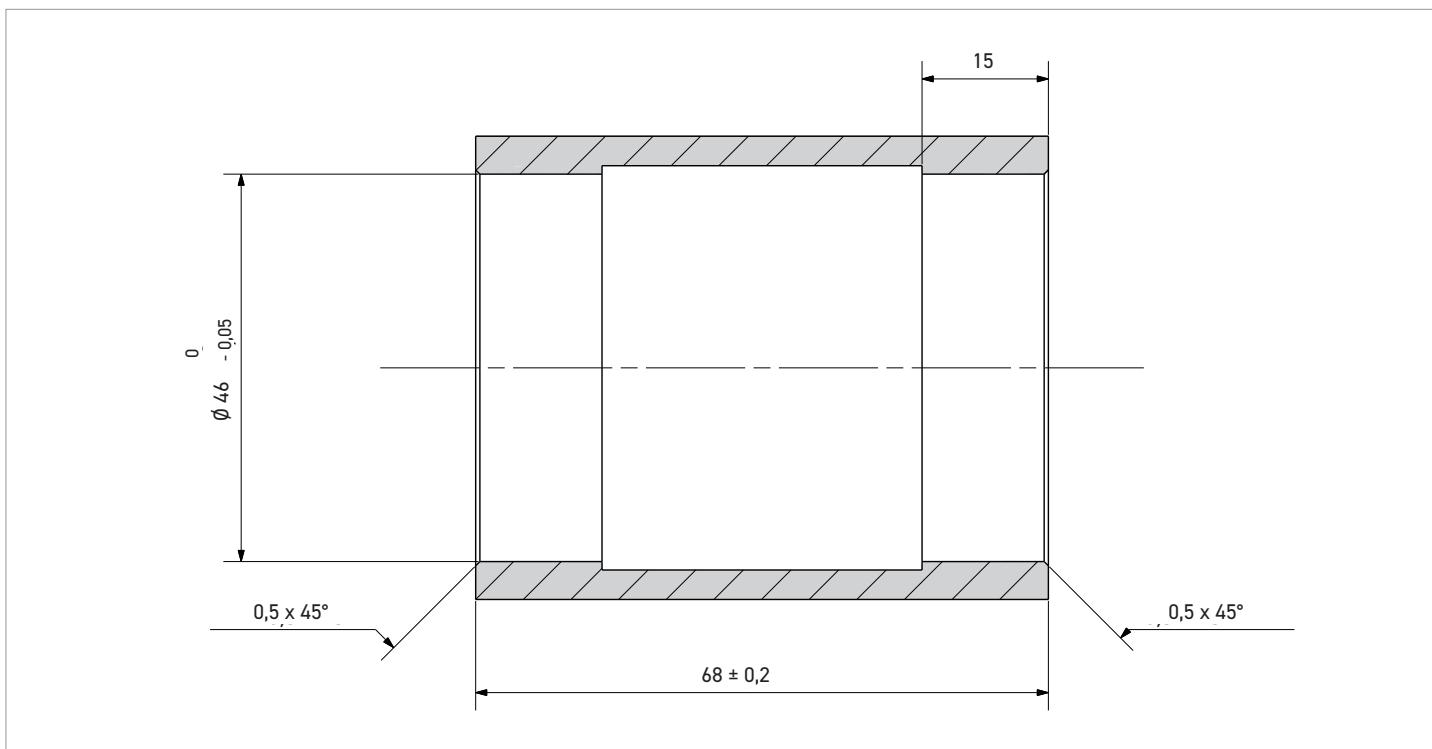
Nota: las medidas están expresadas en milímetros

2.3 - CAJA DEL PEDALIER BB30 L = 68 mm X Ø 42 mm



Nota: las medidas están expresadas en milímetros.

2.4 - CAJA DEL PEDALIER PF30 L = 68 mm X Ø 46 mm



Nota: las medidas están expresadas en milímetros

2.5 - CAJA DEL PEDALIER BB386 EVO L = 86.5 mm X Ø 46 mm

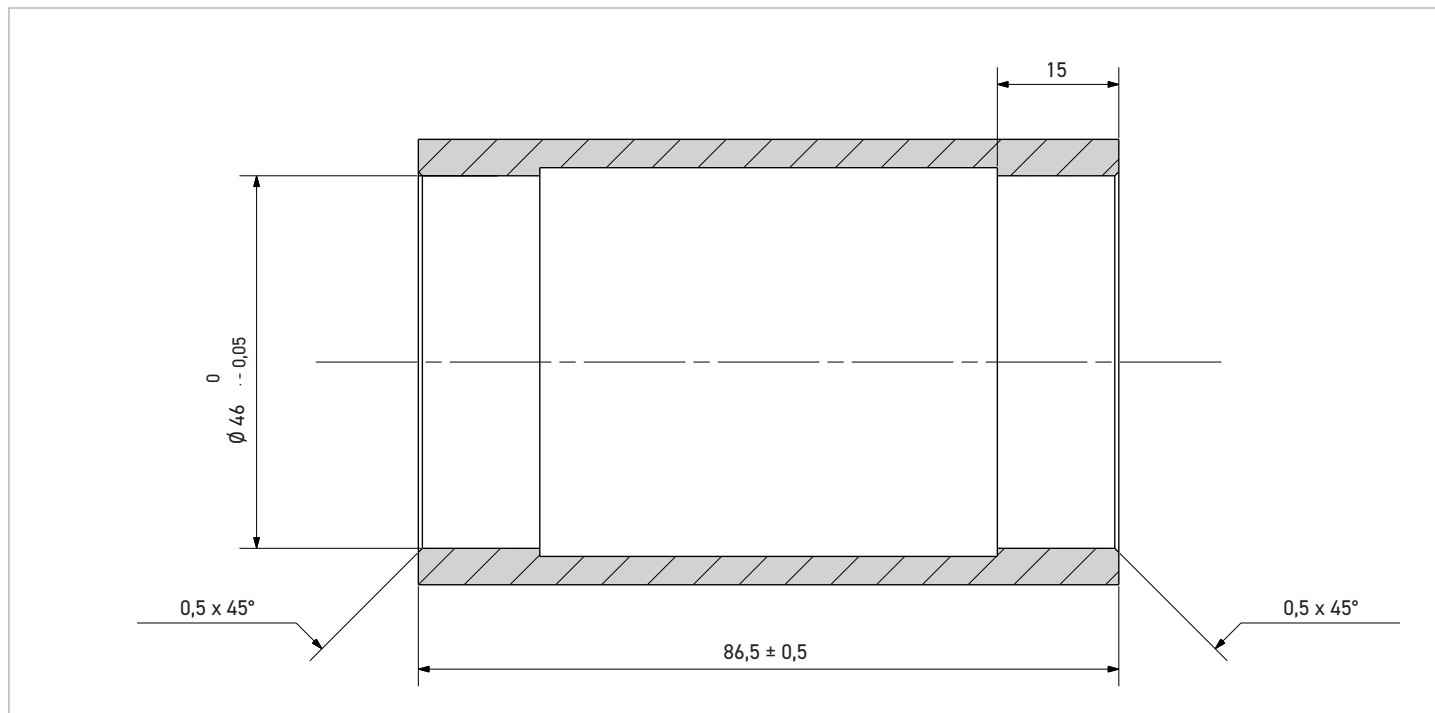


Fig.5

Nota: las medidas están expresadas en milímetros

2.6 - CAJA DEL PEDALIER BBRIGHT L = 79 mm X Ø 46 mm

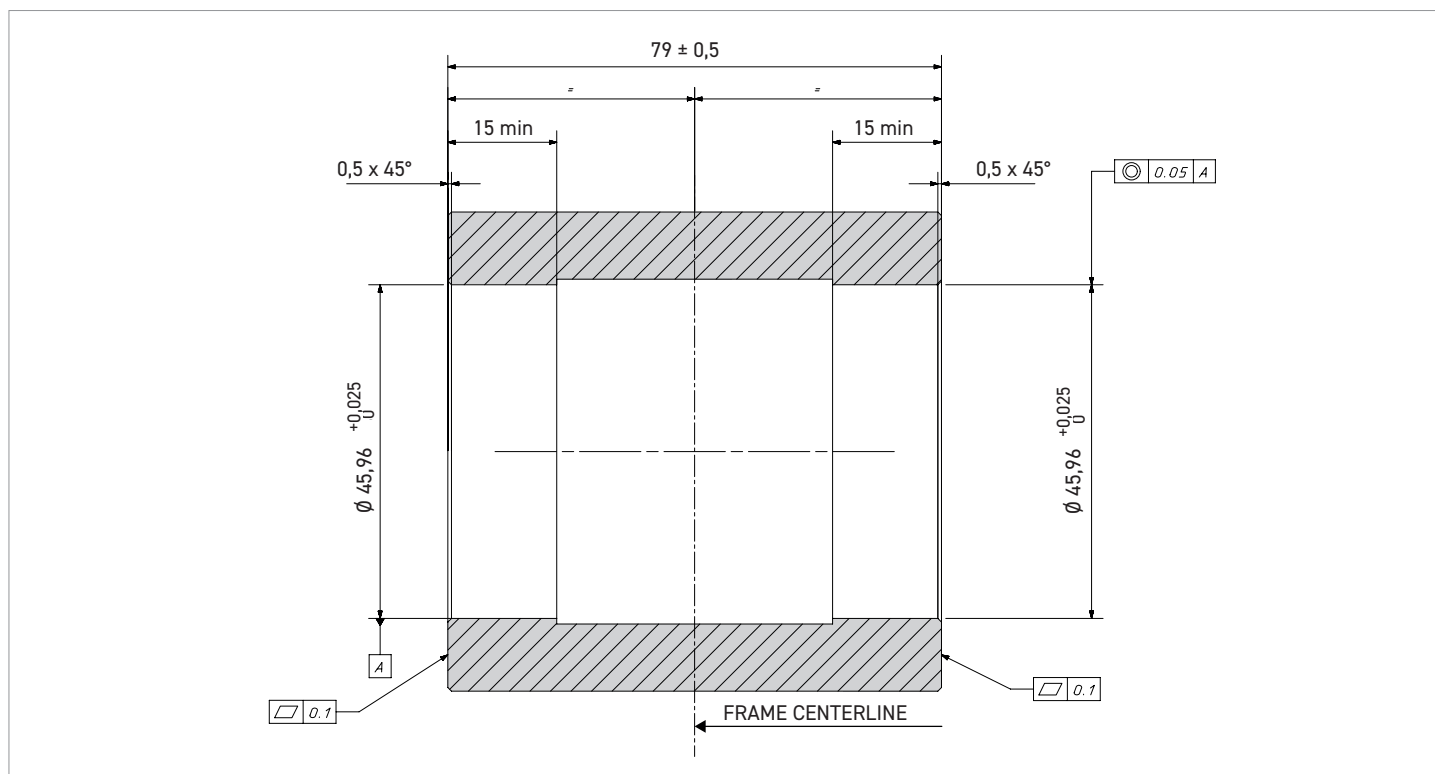


Fig.6

Nota: las medidas están expresadas en milímetros

2.7 - CAJA DEL PEDALIER BB30A L = 73 mm X Ø 42 mm

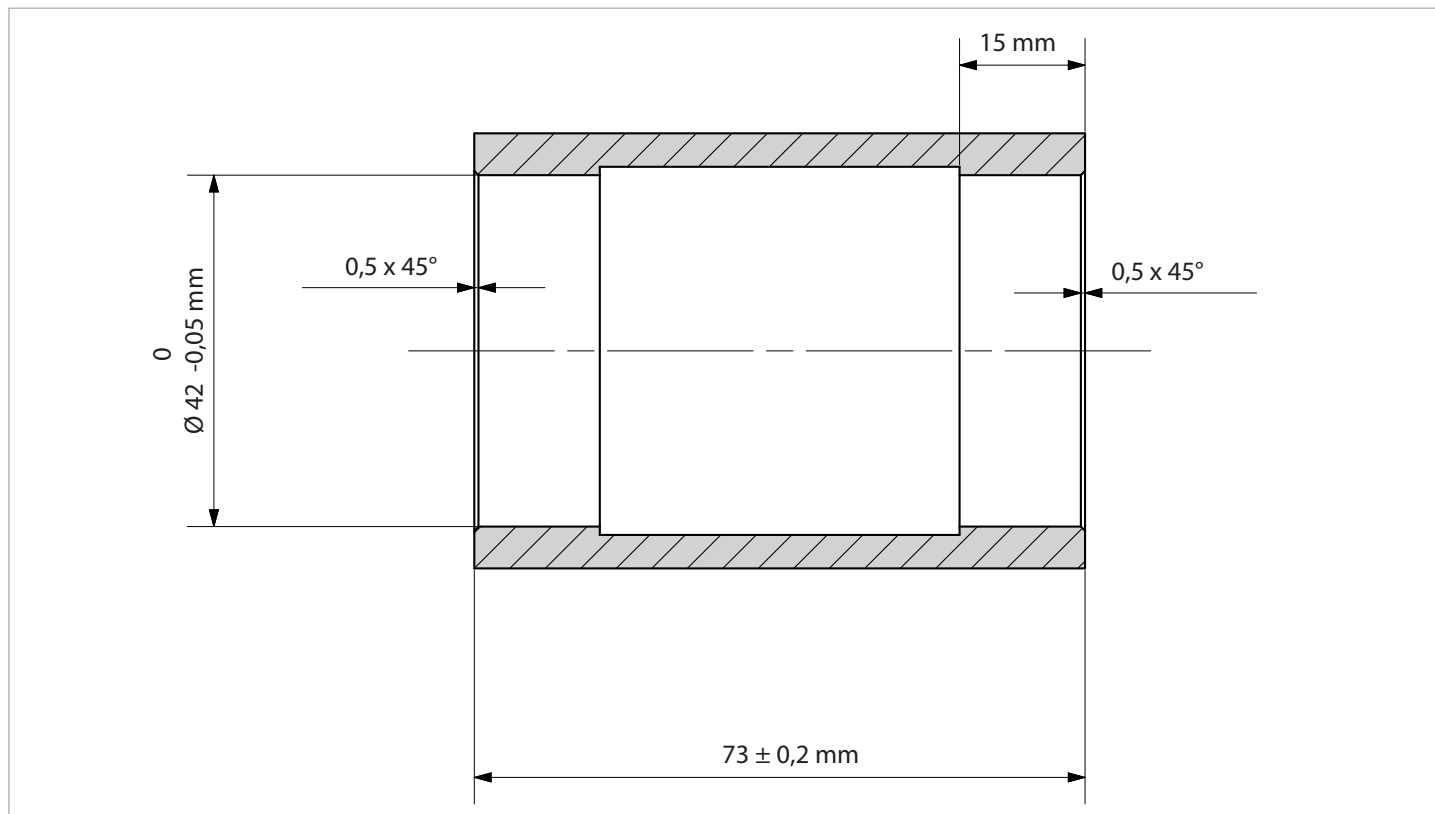


Fig.7

Nota: las medidas están expresadas en milímetros

2.8 - CAJA DEL PEDALIER T47 L = 47 mm X Ø 68 mm

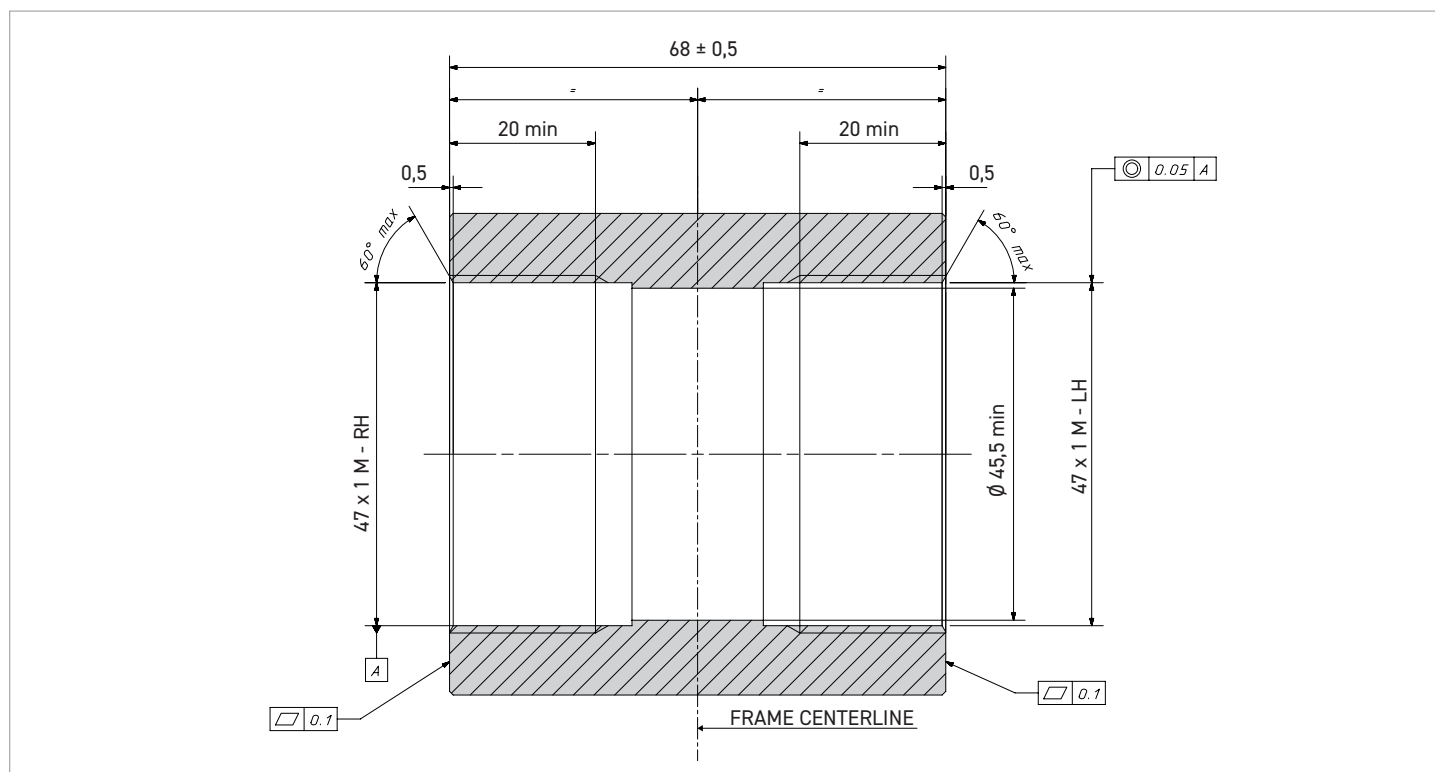


Fig.8

Nota: las medidas están expresadas en milímetros

2.9 - CAJA DEL PEDALIER T47 L = 47 mm X Ø 86 mm

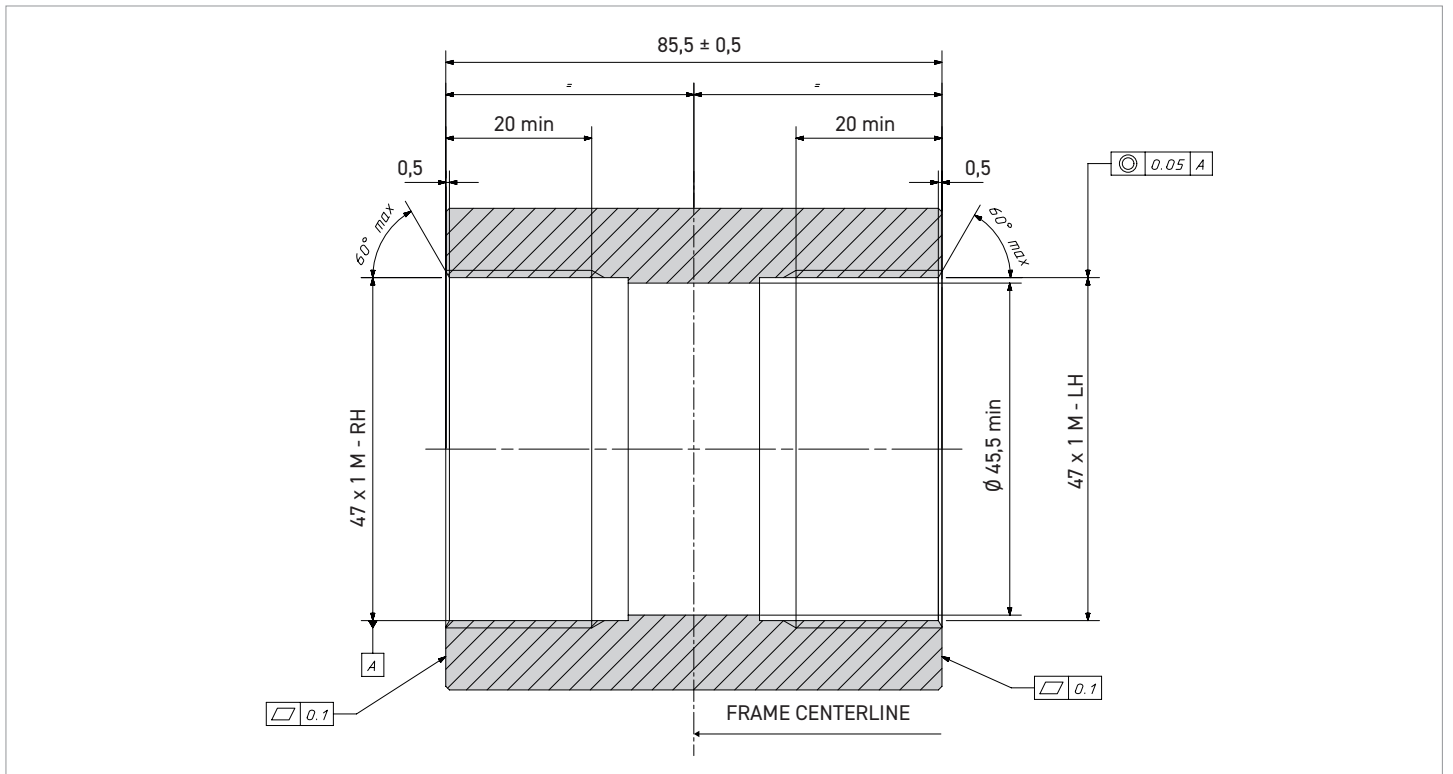


Fig.9

Nota: las medidas están expresadas en milímetros

3 - MONTAJE

3.1 - MONTAJE DE LAS CAZOLETAS PRO-TECH

• Antes de instalar las cazoletas en la caja del pedalier, introduzca el cilindro, siguiendo la dirección de la flecha, en una de las dos cazoletas (Fig. 1).

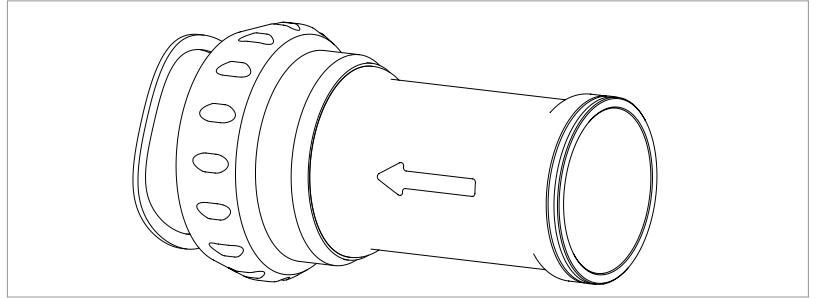


Fig.1

• Asegúrese de que la cazoleta esté tocando con el perfil del cilindro (Fig.2).

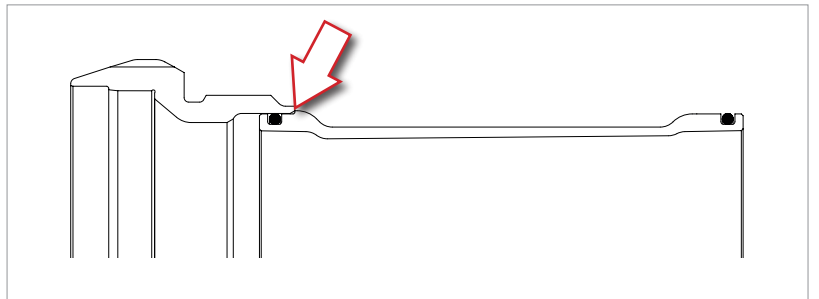


Fig.2

3.2 - MONTAJE DE LAS CAZOLETAS ROSCADAS

Al fabricar el cuadro se deforma con frecuencia la caja del pedalier. Además, suelen quedar residuos de pintura en el borde y en la rosca de la citada caja. Por tanto, para impedir que las cazoletas del pedalier se desvíen de su eje ideal de trabajo, será necesario volver a rectificar las roscas y fresar los topes (a no ser que el fabricante del cuadro haya realizado ya esta operación).

- Comprobar que la rosca (A fig.1) de la caja corresponda a la de las cazoletas.
- Repasar el roscado (A - fig.1) de la caja usando una herramienta adecuada.
- Fresar los topes de la caja (B - fig.2) respetando las medidas X (Fig. 1 - capítulo "INTERCONEXION CON EL CUADRO"), usando una herramienta adecuada.

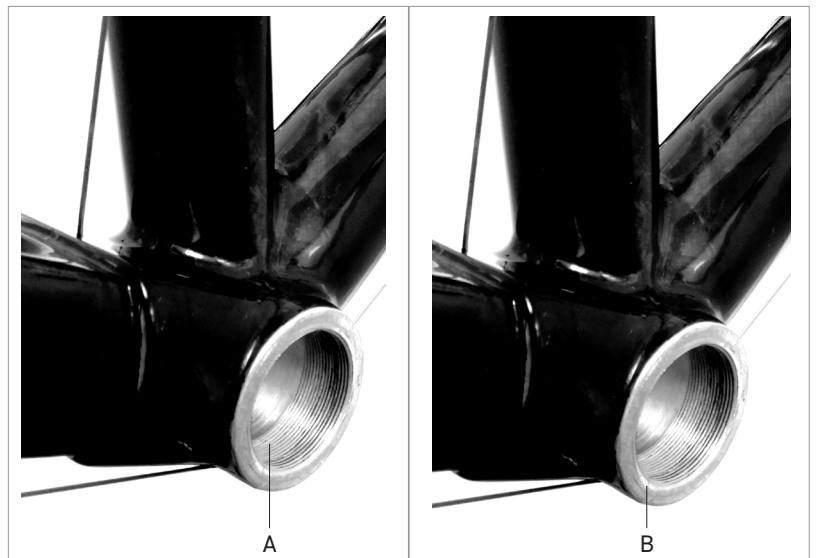


Fig.1

Fig.2

! Comprobar que haya en el fondo de la caja del pedalier un orificio para drenar el agua. De no haberlo, no realicen ninguno Uds. pero contacten con el fabricante del cuadro para aclarar la cuestión.

- Limpiar y desengrasar las roscas de la caja del pedalier (Fig.3).



Para comprender cuáles son las cazoletas más adecuadas en su caso, consulte la tabla de compatibilidad entre cazoletas y conjuntos de platos y bielas, indicada en la pág. 3.

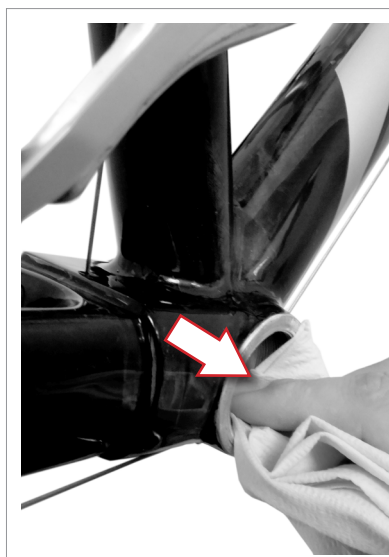


Fig.3



Fig.4

- Colocar al cazoleta derecha del eje de la biela, atornillarla hasta el fondo (Fig. 4) y apretar a **35 Nm (310 in.lbs)** con la herramienta Campagnolo UT-BB130 y la llave dinamométrica (Fig.5).

- Para las cazoletas T47 x 86, utilice la herramienta Park Tool BBT-47 o una herramienta similar.



La cazoleta derecha con rosca inglesa tiene rosca a izquierdas.

- Repetir el punto anterior con la cazoleta izquierda.

- Comprobar que los cojinetes estén engrasados y aplicar una capa muy fina de grasa en los semiejes (Fig. 6).



Fig.5



Fig.6

- Visualizar los dos orificios en la cazoleta derecha (fig. 7).

- Colocar la pinza de retención con los dos extremos en proximidad de los orificios (fig. 8).



No meter la pinza en los orificios.



Fig.7

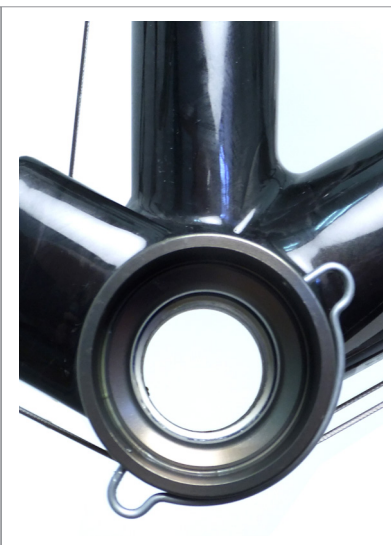


Fig.8

3.2 - MONTAJE DE LAS CAZOLETAS OS-FIT

3.2.1 - PROCEDIMIENTO ESTÁNDAR

- Coloque ambas cazoletas en la caja del pedalier hasta que note que aumenta la resistencia en la cazoleta y que la junta tórica desaparece en el interior de la propia caja del pedalier (Fig. 1).

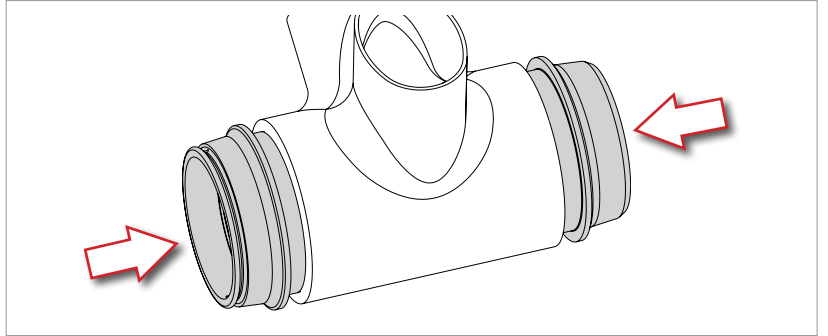


Fig.1

- Introduzca la herramienta UT-BB240 en la cazoleta derecha hasta apoyarla en el tope interno de la cazoleta.

- Enrosque la herramienta UT-BB240 en la guía de la cazoleta izquierda hasta apoyarla en la propia cazoleta (Fig. 2).

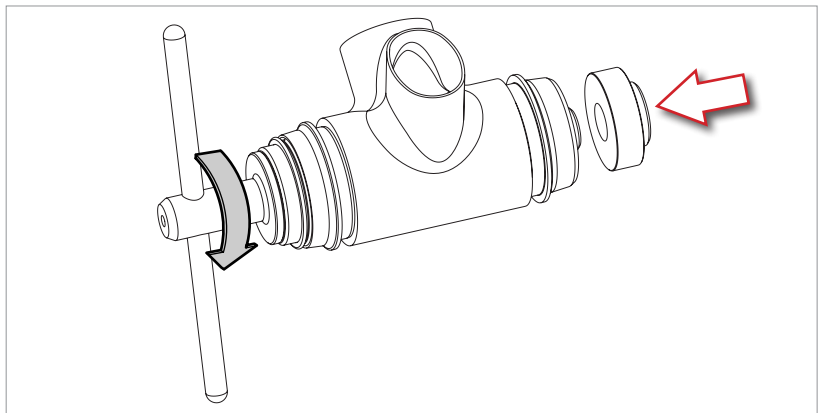


Fig.2

- Gire en sentido horario la palanca de la herramienta UT-BB240 hasta que hagan tope ambas cazoletas (Fig. 3).

- Antes de extraer la herramienta, asegúrese de haber colocado correctamente las cazoletas en la caja del pedalier (Fig. 3).

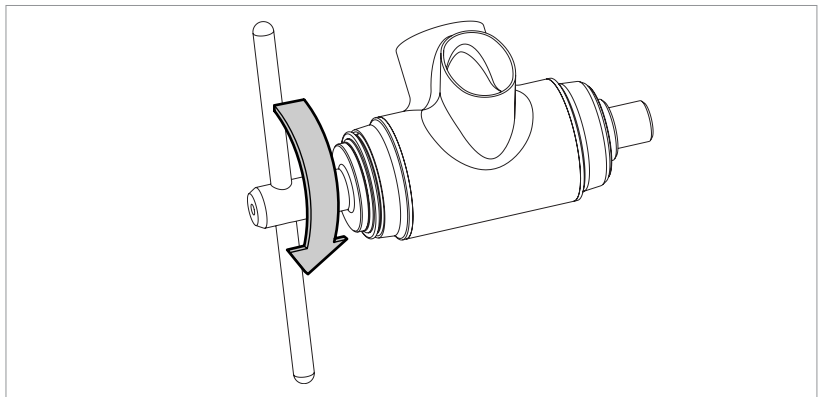


Fig.3

- Gire en sentido antihorario la palanca de la herramienta UT-BB240 hasta desenroscar completamente la guía de la cazoleta izquierda y sucesivamente extraiga el tornillo (Fig. 4).

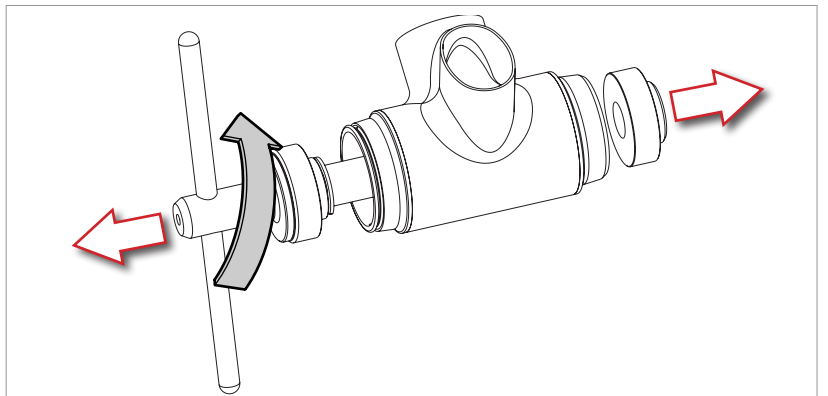


Fig.4

3.2.2 - PROCEDIMIENTO CON PEGADO

Si el acoplamiento respeta las especificaciones (indicadas en el Capítulo 2), el funcionamiento se garantiza por las dimensiones recíprocas. Si la caja del pedalier no respeta las tolerancias previstas, o en caso de duda, le recomendamos pegar la cazoleta a la caja del pedalier según el procedimiento indicado a continuación.

- Limpie minuciosamente con alcohol isopropílico y un paño las superficies internas de la caja del pedalier en la que se colocarán las cazoletas (Fig. 1). Deje que se sequen completamente.

- Utilizando un paño y alcohol isopropílico, efectúe la limpieza de la superficie externa de las cazoletas (Fig. 1) y deje que se seque. Evite tocar las superficies que se acaban de limpiar.

- Para reducir el tiempo de secado del Loctite que utilizará sucesivamente, aplique Loctite Primer 7471 o Loctite Primer 7649 en todas las superficies de la caja del pedalier que vayan a estar en contacto con las cazoletas (Fig. 2). Deje secar **durante aproximadamente 5 minutos** y limpie el eventual Primer sobrante con alcohol isopropílico.

- Efectúe la misma aplicación en la superficie externa de las cazoletas y deje que **se seque durante aproximadamente 5 minutos**.

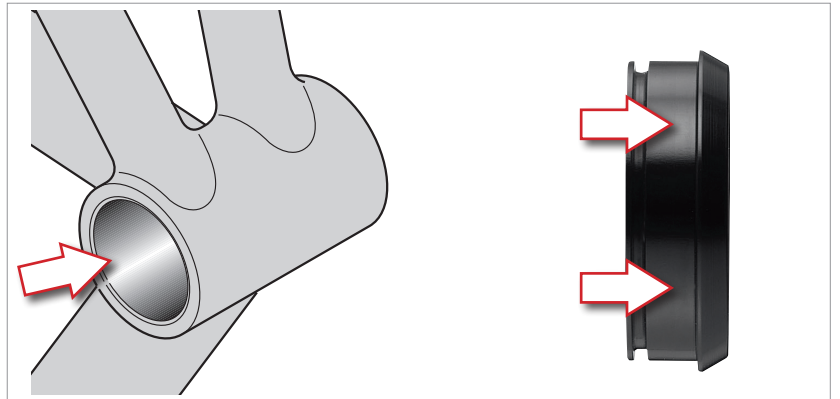


Fig.1



Fig.2

- Con ayuda de un pincel, aplique con cuidado en las superficies externas de las cazoletas Loctite 603 (con secado más rápido) o Loctite 609 (Fig. 3).

- Limpie el pincel después de usarlo mediante alcohol isopropílico.



Fig.3

- Coloque ambas cazoletas en la caja del pedalier hasta que note que aumenta la resistencia en la cazoleta y que la junta tórica desaparece en el interior de la propia caja del pedalier (Fig. 4).

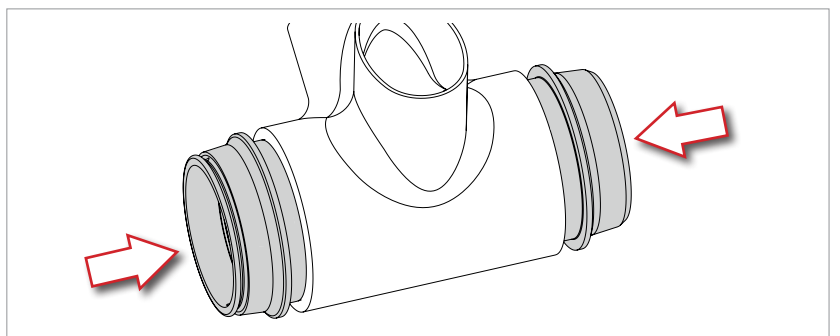


Fig.4

- Introduzca la herramienta UT-BB240 en la cazoleta derecha hasta apoyarla en el tope interno de la cazoleta.
- Enrosque la herramienta UT-BB240 en la guía de la cazoleta izquierda hasta apoyarla en la propia cazoleta (Fig. 5).

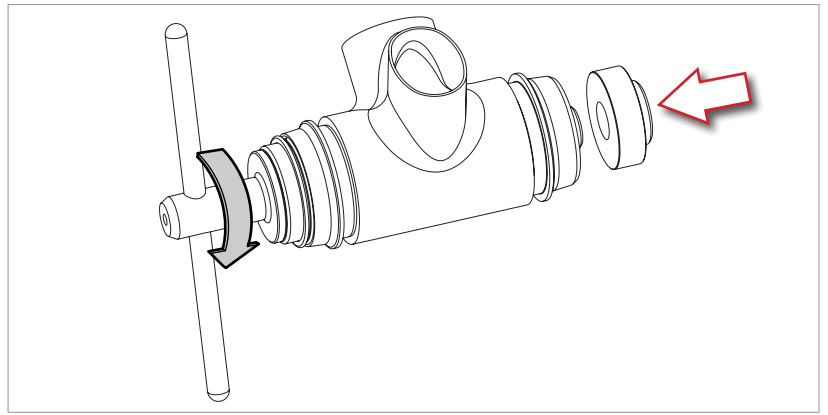


Fig.5

- Gire en sentido horario la palanca de la herramienta UT-BB240 hasta que hagan tope ambas cazoletas (Fig. 6).
- Antes de extraer la herramienta, asegúrese de haber colocado correctamente las cazoletas en la caja del pedalier (Fig. 6).

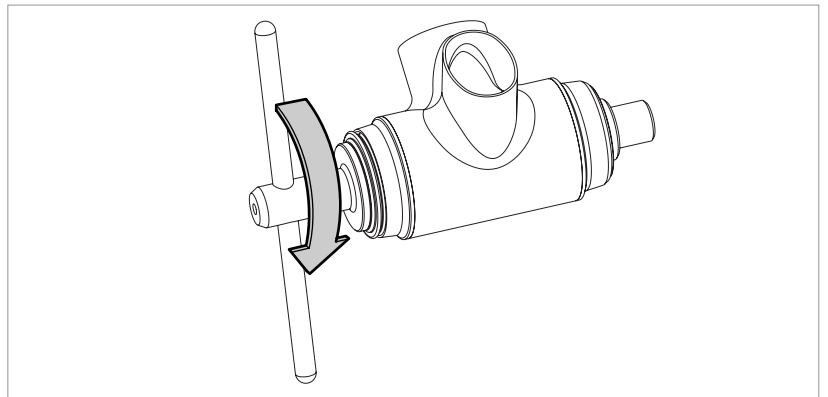


Fig.6

- Gire en sentido antihorario la palanca de la herramienta UT-BB240 hasta desenroscar completamente la guía de la cazoleta izquierda y sucesivamente extraiga el tornillo (Fig. 7).
- Limpie el eventual Loctite sobrante con alcohol isopropílico y, para asegurarse de que se seque completamente, espere aproximadamente 24 horas antes de utilizar la bicicleta.

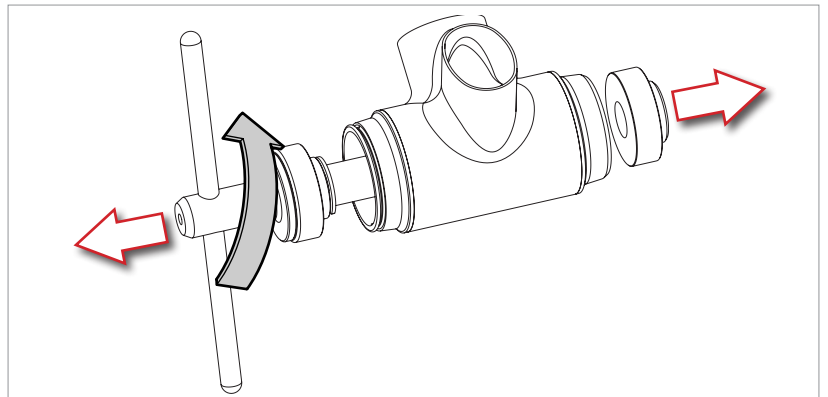


Fig.7

4 - TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Los intervalos de mantenimiento son solamente indicativos y pueden variar bastante, conforme a la intensidad y a las condiciones de uso (por ejemplo: competiciones, lluvia, carreteras con sal en el invierno, peso del atleta, etc.). Deberán programar con su mecánico el mantenimiento adecuado.

OPERACIÓN	DISTANCIA KM (MÁX.)	INDICACIÓN TEMPORAL (MÁX.)	INFORMACIÓN DETALLADA
PRO- TECH™ / ULTRA - TORQUE™			
Compruebe que los cojinetes se deslicen correctamente (si es necesario, sustitúyalos), el engrasado de los semiejes y del asiento de los cojinetes	6000		COJINETES USB
Limpia y lubricación con aceite sintético	4000	12 meses	COJINETES CULT
Compruebe que los cojinetes se deslicen correctamente (si es necesario, sustitúyalos), el engrasado de los semiejes y del asiento de los cojinetes	4000	6 meses	COJINETES STANDARD
POWER - TORQUE™ / POWER - TORQUE+™			
Compruebe que los cojinetes se deslicen correctamente (si es necesario, sustitúyalos), el engrasado de el eje y del asiento de los cojinetes	4000	6 meses	

- Contactar con un Service Center Campagnolo para la sustitución de los cojinetes.
- Limpiar el plato y las cazoletas con productos específicos para el ciclo. No utilizar nunca solventes ni detergentes no neutros.

IMPORTANTE: Para limpiar la bicicleta utilice solamente productos ecológicos, neutros, sin sustancias causticas y que sean seguros para usted y para el medio ambiente.

- La suciedad daña gravemente la bicicleta y sus componentes. Lave, limpie y seque minuciosamente la bici después de usarla.
- No lavar jamás vuestra bicicleta con agua a presión. El agua a presión, incluso utilizando de una manguera de jardinería, puede superar las juntas y entrar en el interior de vuestro componente Campagnolo®, dañándolo irreparablemente. Lavar vuestra bicicleta y los componentes Campagnolo® limpiándolos delicadamente con agua y jabón neutro. Secar con un paño suave. No utilizar nunca estropajos abrasivos ni metálicos.
- No exponga los productos a temperaturas elevadas, no los deje en automóviles aparcados al sol, no los guarde cerca de radiadores u otras fuentes de calor, no guarde nunca los productos de carbono o de plástico expuestos a la luz solar directa.